

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 13TH APRIL, 1933.
13 APRIL

PRYS 6d.

[No. 2107.]

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

No.	Proclamations.	PAGE.
* 87.	Segregation of Natives—Urban Area of Bethulie	49
* 88.	Levy of Special Rate on certain Natives, Letaba District	50
* 89.	Urban Area of Cala—Curfew	50
* 90.	Urban Area of Graaff-Reinet—Curfew	50
* 91.	Wards "Zoutpan" and "Limpopo"—Definition of Boundaries	51
* 92.	Native High Court, Natal—Full Sitting at Durban	52
* 93.	Cleansing of Orchards of Red Scale—Hertzog Area	52
* 94.	Unmanufactured Tobacco—Export Regulations...	52

Government Notices.

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 509.	S.A. Police—Retirement of Officer	54
* 510.	Special Justice of the Peace, Zwarttruggens—Appointment of	54
* 511.	Justices of the Peace—Appointments, etc.	54
* 512.	Justice of the Peace, Ward Zeekoe River—Appointment of	55
* 513.	Commissioners of Oaths—Appointments, etc.	55

DEPARTMENT OF FINANCE:

* 504.	Appointment of Secretary to Public Debt Commissioners	55
* 505.	Closing of Transfer Books—4½ % Local Registered Stock, 1953	55
* 506.	Bonded Warehouse, Durban—Appointment	55
* 514.	Appointment of Controller of Supplies	56
* 515.	S.A. Reserve Bank—Appointment of Director (Government Representative)	56

DEPARTMENT OF MINES:

419.	Mine Managers' Examination	56
460.	Assayers' Examination	56
* 508.	Certificates of Origin	57
* 516.	Diamond Cutter's Licence—Cancellation of	57
* 517.	Reservation of Ground for Township Purposes	57
* 520.	Tenders for Lease of Right to Mine on Farm Vogelstruisfontein No. 62, Johannesburg	57
* 526.	Withdrawal of Farm from Operation of Natal Mines Act, No. 43 of 1899	57
* 528.	Proposed Deproclamation of Portion Doornfontein No. 24, Johannesburg	57
* 529.	Rent Board, Port Elizabeth—Appointment	57
* 530.	Rent Boards—Return of Work performed, Quarter ended 31/12/32	58
* 531.	Appointment of Acting Mining Commissioner, Johannesburg and Heidelberg	59

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

No.	Proklamasies.	BLADSY.
* 87.	Segregasie van Naturelle—Stadsgebied, Bethulie	49
* 88.	Heffing van 'n Spesiale Belasting op sekere Naturelle, distrik Letaba	50
* 89.	Dorpsbestuur van Cala—Aandklok	50
* 90.	Dorpsbestuur van Graaff-Reinet—Aandklok	50
* 91.	Wyke „Zoutpan" en „Limpopo"—Omskrywing van Grense	51
* 92.	Naturelle-Hooggeregshof, Natal—Voltallige Hof-sitting op Durban	52
* 93.	Uitroeiing van Rooi Dopluis in die Boorde, Hertzog Wyk	52
* 94.	Ongefabriseerde Tabak—Uitvoer Regulasies...	52

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 509.	S.A. Polisie—Aftreding van Offisier	54
* 510.	Spesiale Vrederegter, Zwarttruggens—Aanstelling van	54
* 511.	Vrederegters—Aanstellings, ens.	54
* 512.	Vrederegters, Wyk Zeekoe Rivier—Aanstelling van	55
* 513.	Kommissarisse van Ede—Aanstellings, ens.	55

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 504.	Aanstelling van Sekretaris van die Staatskuld-Kommissarisse	55
* 505.	Sluiting van Oordragboek—4½ % Plaaslike Ge-registreerde Fondse, 1953	55
* 506.	Doeanepakhuis, Durban—Aanwysing	55
* 514.	Aanstelling van Kontroleur van Voorrade	56
* 515.	S.A. Reserwebank—Aanstelling van Direkteur (Goewermentsvertegenwoordiger)	56

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

419.	Eksamen vir Mynbestuurders	56
460.	Eksamen vir Essaieure	56
* 508.	Sertifikaat van Oorsprong	57
* 516.	Diamantslyperslisensie—Kansellering, van	57
* 517.	Uithouding van Grond vir Dorpdoeleindes	57
* 520.	Tenders vir Huur van Reg om op Plaas Vogelstruisfontein No. 62, Johannesburg, te myn	57
* 526.	Onttrekking van Plaas aan die Toepassing van die „Natal Mines Act", No. 43 van 1899	57
* 528.	Voorgestelde Deproklamasie van Gedeelte Doornfontein No. 24, Johannesburg	57
* 529.	Huurraad, Port Elizabeth—Aanstelling	57
* 530.	Huurrade—Opgaaf van Werk verrig gedurende die Kwartaal geëindig 31/12/32	58
* 531.	Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris vir Johannesburg en Heidelberg	59

Government Notices (continued).			Goewermentskennisgewings (vervolg).		
No.		PAGE.	No.		BLADSY.
DEPARTMENT OF DEFENCE:			DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 503.	Award of Meritorious Service Medal	59	* 503.	Toekenning van Medalje vir Voortreflike Diens	59
* 518.	Appointment to Temporary Commissioned Rank	59	* 518.	Aanstelling tot Tydelike Offisiërsrang	59
* 519.	Appointment to Short Service Commission	59	* 519.	Aanstelling tot Kort Diensterwyn	59
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:			DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 533.	Appointment of Chairman, Dairy Industry Control Board	59	* 533.	Aanstelling van Voorsitter, Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid	59
* 534.	Tobacco Export Quota Percentage	59	* 534.	Tabakuitvoer Kwota-persentasie	59
* 535.	Appointment of Officer to issue Tobacco Traders' Licence	59	* 535.	Aanstelling van Beampte om Tabakhandelaars-lisensie uit te reik	59
* 536.	Date by which Tobacco Export Quota Percentage shall be Exported	60	* 536.	Datum waarop Tabakuitvoer Kwota-persentasie uitgevoer moet wees	60
* 537.	Tobacco Regulations	60	* 537.	Tabak Regulasies	60
DEPARTMENT OF LABOUR:			DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 521.	Meat Trade, Durban—Wage Board Notice	63	* 521.	Slagtersbedryf, Durban—Loonraad Kennisgewing	63
* 527.	Administration of certain Acts by Minister of Labour	63	* 527.	Uitvoering van sekere Wette deur Minister van Arbeid	63
DEPARTMENT OF LANDS:			DEPARTEMENT VAN LANDE:		
205.	Proposed Resumption of Erf No. 88, Rietvlei, Umzimkulu	64	205.	Voorgenome Terugneming van Erf No. 88, Rietvlei, Umzimkulu	64
DEPARTMENT OF INTERIOR:			DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
* 507.	Fort Napier Institution—Appointment of Board Members	64	* 507.	Fort Napier Inrigting—Aanstelling van Raadslede	64
* 522.	Immigrants' Regulations Act, 1913—Officers authorized to Sign Orders, Warrants, etc.	64	* 522.	„ Wet op Regeling van Immigrasie, 1913—Beamptes gemagtig om Bevelskrifte, Lasbriewe, ens., te onderteken	64
* 523.	Mental Disorders Act, 1916—Officers authorized to Sign Orders, Warrants, etc.	65	* 523.	Wet op Geestesgebreke, 1916—Beamptes gemagtig om Orders, Lasbriewe, ens., te teken	64
* 532.	Asiatic Bazaar Regulations—Nigel Municipality	65	* 532.	Asiatebasaar Regulasies—Munisipaliteit van Nigel	64
DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:			DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:		
* 524.	Lost Certificate—5 % Savings Stock, 1940	65	* 524.	Verlore Sertifikaat—5 % Spaarfondse, 1940	64
DEPARTMENT OF FORESTRY:			DEPARTEMENT VAN BOSBOU:		
* 525.	Proposed Demarcation Sub-Reserve, Trecormath, Pilgrims Rest	65	* 525.	Voorgestelde Demarkasie Subreserwe, Trecormath, Pelgrimsrust	64
General Notices.			Algemene Kennisgewings.		
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:			KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:		
* 195.	Membership Lists	66	* 195.	Lidmaatskaplyste	64
DEPARTMENT OF LANDS:			DEPARTEMENT VAN LANDE:		
169.	Surveyor's Diagrams, Transvaal, B 12/33	66	169.	Landmeterskaarte, Transvaal, B 12/33	64
156.	Crown Land Diagrams, Cape, 2664-2666/1932	67	156.	Kroongrondkaarte, Kaap, 2664-2666/1932	64
183.	Crown Land Diagrams, Cape, 570/1933	67	183.	Kroongrondkaarte, Kaap, 570/1933	64
MISCELLANEOUS:			DIVERSE:		
* 190.	Les Marais Irrigation Board Election	67	* 190.	Les Marais-besproeiingsraad, Verkiesing	67
* 191.	Scheerpoort Irrigation Board Election	67	* 191.	Scheerpoort-besproeiingsraad, Verkiesing	67
* 192.	Assizing of Weights and Measures, Harding, etc.	67	* 192.	Yk van Mate en Gewigte, Harding, ens.	67
* 193.	Transfer of Mine Trading Certificate, Johannesburg	68	* 193.	Oordrag van Handelsertifikaat op Myngrond—Johannesburg	68
* 194.	Native High Court, Dundee	68	* 194.	Hoë Naturellehof, Dundee	68
* 196.	Steenkamp-Riet River Irrigation Board Election	69	* 196.	Steenkamp-Rietrivier-besproeiingsraad, Verkiesing	68
* 197.	Public Health Bulletin No. 15	69	* 197.	Volksgesondheidsbulletin No. 15	68
* 198.	Assizing of Weights and Measures, Heidelberg, etc.	69	* 198.	Yk van Mate en Gewigte, Heidelberg, ens.	68
* 199.	Irrigation Boards—Elections	70	* 199.	Besproeiingsrade—Verkiesings	70
* 200.	List of Businesses Registered	70	* 200.	Lys van Besighede Geregistreer	70
Tenders			Tenders		
Vacant District and Additional District Surgeoncies			Addisionele Vakante Poste, Distriksgeneesheerskappe		
S.A.R. & H.—Statements of Revenue and Expenditure			S.A.S en H.—Opgaaf van Inkomste en Uitgawes		
ADVERTISEMENTS.			ADVERTENSIES.		
Patents and Trade Marks	i		Patente en Handelsmerke	i	
Transvaal Province	viii		Provinsie Transvaal	viii	
Cape of Good Hope Province	xxii		Provinsie Kaap die Goede Hoop	xxii	
Natal Province	xxviii		Provinsie Natal	xxviii	
Orange Free State Province	xxxj		Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxj	
Estate Notices	xxxvi		Boedel-Kennisgewings	xxxvi	

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

Basutoland.

NOTICES.

No.		PAGE
51.	Appointment of Temporary Sub-Inspector, Mounted Police	5

Swaziland.

NOTICES.

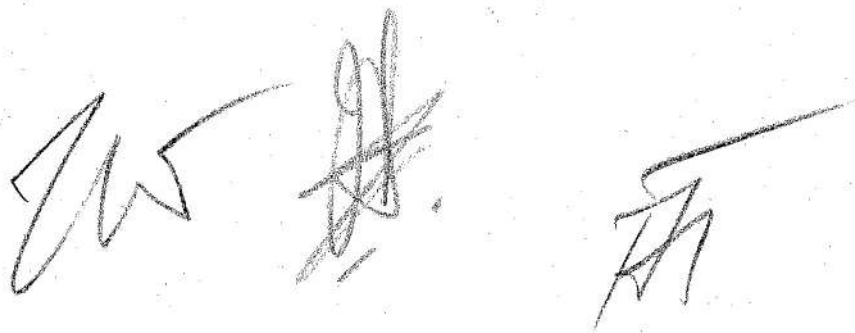
52.	Appointment of Acting Deputy Resident Commissioner and Assistant Commissioner, Northern District	5
53.	Special Court, May Term—Date of opening	5

See Page XVI

Witpoort Gold Areas, Limited. -
First and Final Liquidation
and Distribution Accounts.

See Page 57 No. 520

Tenders for Lease of Right to
Mine on Farm Vogelstruisfontein
No. 62, Johannesburg.

Three handwritten signatures or initials in pencil, arranged horizontally. The first is a stylized 'W' or 'JW'. The second is a more complex, scribbled signature. The third is a signature that appears to start with 'A' or 'H'.